

frtt *fretta*, *fretta* [פִּרְטָא, jüd.-bab. פִּרְטָא > akkad. *pirindu* (gehört wohl zur aram. Wurzel  $\sqrt{\text{prd}}$  „schneiden, trennen“ und nicht wie SPITALER (1938) S. 69 vermutet zu \**fretta* „Granatapfelkern“) Korn, Einzelstücke von Obst (das kleiner ist als Tomaten), Perle (an der Gebetskette), Tablette - pl. *frittō* - zpl. *fritt* [M] a. *fritti* - sg. [M] *fretta* *fretta* Korn für Korn III 6.9 - sg. cstr. *frettīl* *hittō* Weizenkorn IV 16.34; *frettīl* *cafra* Staubkorn IV 24.18 - pl. [M] *frittō* *ile* er (Sumach) hat Körner L<sup>2</sup> 2.34; [B] *frittō* Körner I 14.8; Früchte (Weintrauben) I 32.27; *frittō* *maḡbanca* Kasein-Tabletten I 28.4 - pl. cstr. [B] *frittōyəs* *summaḵ* Sumachkörner I 34.23; [G] *frittōyi* *summaḵ* Sumachkörner II 25.37 - mit suff. 3 pl. c. [B] *p-frittēn* in ihren (ganzen Aprikosen-)stücken I 3.1 - mit suff. 3 pl. f. [M] *frittayhen* ihre Körner (Weizen) IV 16.1

frt<sub>1</sub> → frtt, → frt

frt<sub>2</sub> [פִּרְטָא] I (1) tr. *ifrat*, [M] *yifruṭ* [B] *yufruṭ* trennen, zertrennen, lösen, auflösen oder beenden (Geschichte), niederschlagen (Prozess) - prät. 3 sg. m. [G] *farṭi* *lō* *koṭṭpta* er entfernte die Stiche, löste den Faden II 62.98 - prät. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. f. [M] *farṭunna* sie haben ihn (Prozess) niedergeschlagen B-N 41 - subj. 1 sg. [B] *nfurṭell* *hukīta* damit ich die Ge-

schichte zu Ende bringe I 40.74 - subj. 2 pl. [M] *nfurṭell* *dura* *m-ca* *šallufō* daß wir die Maiskörner von den Kolben lösen - präs. 3 pl. m. *farṭīl* *lōd* *dura* man trennt den Mais (vom Mehl) III 4.21; (2) intr. [B] sich aufgeben, geteilt sein, klumpig werden - subj. 3 sg. m. *hatta* *la* *yufruṭ* damit es nicht klumpig wird I 7.7; *ōz* *ya<sup>c</sup>ni* *yufruṭ* *zal<sup>m</sup>mta* der Mann war dabei, sich aufzugeben (d.h. zu sterben) I 88.57; *rammōna* *yufruṭ* der Granatapfel ist zerteilt

*ifraṭ*, *yifraṭ* intr. [M] [G] sich (auf)lösen, sich trennen - 3 sg. f. [M] *la* *čifraṭ* *črōže<sup>c</sup>* damit sie sich nicht wieder auflöst III 29.24 - präs. 3 sg. m. [G] *camfōreṭ* *tōra* *tōra* langsam öffnet sie (Schlange) sich, d.h. rollt sich auseinander L.XII 9.14. - 3 sg. f. [M] *fōrṭa* *tab<sup>a</sup>kta* der Reigen (beim Tanz) löst sich auf III 45.41

*I<sub>7</sub>* *in<sup>a</sup>fraṭ*, *yin<sup>a</sup>fraṭ* getrennt sein oder werden - prät. 3 sg. f. [G] *in<sup>a</sup>fraṭ* CANT. E,63 (dort irrt. mit *t*)

*frōṭa* [M] Trennen, Herauslösen (einzelne Granatapfelkerne aus der Frucht)

*frōṭca* [B] *frōṭca* [cf. jüd.-pal. פִּרְטָא] Kleingeld

frt<sup>c</sup> [cf. فَرَط *BARTH*. S. 602, FRAYHA S. 138] I *farṭa<sup>c</sup>*, *yfarṭa<sup>c</sup>* sich zerstreuen - subj. 3 pl. m. [M] *yfarṭ<sup>c</sup>un* - perf. 3 pl. f. [G] *cizzō* *farṭ<sup>c</sup>an* die